

CLINICAL SERVICE AGREEMENT

(For Use in the Czech Republic)

STUDY / SITE NO.

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

(Pro použití v České republice)

STUDIE / ČÍSLO MÍSTA HODNOCENÍ

XXX

This agreement (hereinafter called “**Agreement**”) is entered by and among:

MERCK SHARP & DOHME, s.r.o., with its address at Na Valentince 3336/4, Prague 5, ZIP code 150 00, ID: 284 62 564, tax ID: CZ 284 62 564, registered in the Companies Register maintained by the Municipal Court in Prague (Section C, File No. 143294), acting in its own name at the request of Merck Sharp & Dohme Corp. with its address at One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America (hereinafter called „**Sponsor**“)

and

FAKULTNÍ NEMOCNICÍ BRNO

Jihlavská 20, 625 00 Brno

Czech Republic

Company ID: 65269705

VAT no.: CZ65269705

represented by Prof. MUDr. Jaroslav Štěrbá, Ph.D., director (hereinafter called “**Provider**”)

Tato smlouva (dále jen „**Smlouva**“) je uzavřena mezi:

MERCK SHARP & DOHME, s.r.o., se sídlem Na Valentince 3336/4, Praha 5, 150 00, Česká republika, IČ: 28462564, DIČ: CZ28462564, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze (oddíl C vložka 143294), jednající svým jménem na žádost společnosti Merck Sharp & Dohme Corp., se sídlem One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, Spojené státy americké (dále jen „**Zadavatel**“)

a

FAKULTNÍ NEMOCNICÍ BRNO

Jihlavská 20, 625 00 Brno

Česká republika

IČO: 65269705

DIČ: CZ65269705

jednající Prof. MUDr. Jaroslavem Štěrbou, Ph.D., ředitelem (dále jen “**Poskytovatel služeb**”)

“XXX” Protocol Number XXX site number XXX (hereinafter called “**Protocol**”)

„XXX” Číslo protokolu XXX číslo místa hodnocení XXX (dále jen “**Protokol**”)

Drugs are evaluated under the Protocol (hereinafter called “**Study**”). The drugs under the Study are **Error! Reference source not found.** (“**Drugs**”).

Léčivé přípravky jsou hodnoceny dle Protokolu (dále jen “**Studie**”). Hodnocený léčivý přípravek v rámci Studie je **Error! Reference source not found.** (dále jen “**Léčiva**”).

1. Provider agrees to provide bone scans (entire skeleton), excluding reporting and interpretation (hereinafter called “**Services**”) for the Study in accordance with the Protocol and this Agreement, only to patients entered into the Study by the investigator who is a Study team member (hereinafter called “**Patient**”). If Sponsor is unable

1. Poskytovatel služeb se zavazuje poskytovat scintigrafii skeletu s výjimkou vyhodnocení a vytvoření zprávy (dále jen “**Služby**”) pro účely Studie v souladu s Protokolem a touto Smlouvou pouze subjektům hodnocení, kteří byli do Studie zařazeni zkoušejícím, který je členem studijního týmu (dále jen “**Subjekt hodnocení**”). V případě,

to comply with the Provider's operating conditions for using HW and SW in its healthcare facility, Provider reserves the right not to accept those requirements of Sponsor that have not been notified before the execution of this Agreement if the additional and not submitted configurations and settings do not comply with the security policy of Provider, that is acting as the operator of the essential service information systems under Section 2(i) of Act No. 181/2014 Coll., on Cyber Security in healthcare.

2. For the purposes of the Study Provider agrees to provide the Sponsor with (i) a curriculum vitae of XXX (hereinafter called "**Person responsible for the Services**") at regular intervals of a year, or in case of any change (ii) a copy of regular service control confirmation including certificate (if issued) at least once a year.
- 2.1 The Sponsor will enter into clinical service agreement with the Person responsible for the Services for the Study beyond the Services for which the Provider is responsible under this Agreement. The agreement with the Person responsible for the Services shall, inter alia, set out the remuneration. The Sponsor acknowledges that the level of remuneration of Person responsible for the Services must be in accordance with the Provider's internal guidelines throughout the duration of the Study, which is the responsibility of the Person responsible for the Services. The Sponsor represents that it will not enter into any other agreement with any employee of the Provider except the one specified above.
3. Provider agrees to ensure the presence of the Person responsible for the Services and/or members of staff used by Provider for providing Services under this Agreement on the training organized by the Sponsor.
4. Provider agrees to provide the Services properly and without unreasonable delay in the form and by means determined by the investigator or the Protocol or a Study team member on demand of the investigator or a Study team member and subsequently provide the investigator or a Study team member without unreasonable delay with the results of the Services in the form determined by the Protocol or the investigator or the Study team member who execute the Study in the medical facility. The Sponsor communicates the names of the investigators and Study team members who
2. Poskytovatel služeb se zavazuje poskytnout Zadavateli pro účely Studie (i) životopis XXX (dále jen „**Osoba zodpovědná za Služby**“) a to v pravidelných ročních intervalech nebo při jakékoliv změně, (ii) minimálně jednou ročně kopii potvrzení o vykonání pravidelné servisní kontroly včetně certifikátu (pokud se vydává).
- 2.1 Zadavatel uzavře s Osobou zodpovědnou za Služby smlouvu o poskytování služeb pro Studii nad rámec Služeb, za které odpovídá Poskytovatel služeb dle této Smlouvy. Smlouva s Osobou zodpovědnou za Služby mj. stanoví odměnu. Zadavatel bere na vědomí, že výše odměny musí být po celou dobu trvání klinického hodnocení v souladu s vnitřními předpisy Poskytovatele, za což odpovídá Osoba zodpovědná za Služby. Zadavatel prohlašuje, že s výjimkou smlouvy dle předchozího textu neuzavře žádnou další smlouvu s žádným zaměstnancem Poskytovatele služeb.
3. Poskytovatel služeb se zavazuje zajistit účast Osoby odpovědné za Služby a/nebo členů personálu, kteří se budou na straně Poskytovatele služeb podílet na poskytování Služeb dle této Smlouvy, na školeních pořádaných Zadavatelem.
4. Poskytovatel služeb se zavazuje, že na požádání zkoušejícího nebo člena studijního týmu, který provádí Studii, řádně a bez zbytečného odkladu poskytne Služby ve formě a způsobem určeným zkoušejícím nebo Protokolem nebo členem studijního týmu a následně bez zbytečného odkladu poskytne zkoušejícímu nebo členovi studijního týmu výsledky Služeb, a to ve formě stanovené Protokolem nebo zkoušejícím či členem studijního týmu, který provádí Studii ve zdravotnickém zařízení. Zadavatel oznámí Poskytovateli služeb jména zkoušejících a členů

že nelze ze strany Zadavatele splnit podmínky provozu Poskytovatele služeb pro použití HW a SW v jeho zdravotnickém zařízení, vyhrazuje si Poskytovatel služeb právo nepřijmout splnění požadavků Zadavatele neuvedených před podpisem Smlouvy, pokud dodatečné a nepředložené konfigurace a nastavení budou v rozporu s bezpečnostní politikou Poskytovatele služeb jako provozovatele informačních systémů základní služby dle § 2 písm. i) zákona č. 181/2014 Sb., o kybernetické bezpečnosti v odvětví zdravotnictví.

execute the Study in the medical facility to Provider.

5. Provider agrees to ensure that Person responsible for the Services and/or members of staff are apprised of the relevant procedures pertaining to the Study. Provider shall perform the Services in compliance with all applicable laws, rules, regulations the conditions of good pharmaceutical practice and in conformance with the professional standards applicable in the Pharmaceutical industry. In the event Provider receives a report of a serious adverse event, suspicion of a serious or unexpected effect, and/or other facts serious with regard to the health of the Patients entered into the Study which are related to the use of the Drugs, or Drugs quality complaint, Provider will notify the Sponsor in accordance with the Protocol.
6. Sponsor agrees that its designated representative visits the Provider at regular intervals. The Provider agrees to give the Sponsor's designated representative (e.g. monitor), State Institute for Drug Control, United States Food and Drug Administration (hereinafter "**FDA**"), or any other competent regulatory authority access to relevant Study documentation . Such visits of the Sponsor's representatives will be by prior arrangement. Sponsor or its authorized agents shall have the right to audit financial documentation (e.g., performed work logs) relating to this Agreement to verify amounts billed under this Agreement.
7. Sponsor agrees to make payments for Services provided under this Agreement, as outlined below:

in Attachment A.

8. All payments under this Agreement shall be made in Czech Koruna by bank transfer payable to:

FAKULTNÍ NEMOCNICÍ BRNO

address of the Provider / adresa Poskytovatele služeb: Jihlavská 20, 625 00 Brno, Česká republika/ Czech Republic

bank name and address / název a adresa banky: Česká národní banka

Bank code / kód banky: 0710

Acc. No / č. účtu: 71234621

Variable symbol/message for recipient / Variabilní symbol/zpráva pro příjemce: 11962021 nebo číslo faktury/
Invoice number

studijního týmu, kteří provádí Studii ve zdravotnickém zařízení.

5. Poskytovatel služeb se zavazuje zajistit, aby Osoba odpovědná za Služby a/nebo členové personálu byli obeznámeni s příslušnými postupy, které se vztahují ke Studii. Poskytovatel služeb je povinen poskytovat Služby v souladu s platnými právními předpisy, pravidly, směrnicemi a profesními standardy uplatňovanými ve farmaceutickém průmyslu. V případě, že Poskytovatel služeb obdrží informaci o závažné nežádoucí příhodě, podezření na závažný nebo neočekávaný účinek a jiné skutečnosti závažné pro zdraví Subjektů zařazených do Studie souvisejících s použitím Léčiva nebo stížnost na jakost Léčiva, je povinen tyto informace anebo stížnosti oznámit Zadavateli v souladu s Protokolem.
6. Zadavatel se zavazuje zajistit, aby jím pověřený zástupce pravidelně navštěvoval Poskytovatele služeb. Poskytovatel služeb se zavazuje, že Zadavatelem pověřeným zástupcům (např. monitor), Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv, Úřadu pro kontrolu potravin a léčiv USA (dále jen "**FDA**") či jinému příslušnému kontrolnímu úřadu umožní přístup k příslušné studijní dokumentaci . Uvedené návštěvy zástupců Zadavatele se uskuteční po předchozí vzájemné domluvě. Zadavatel nebo jeho oprávnění zástupci jsou oprávněni provést kontrolu finanční dokumentace (např. evidence vykonané práce) vztahující se k této Smlouvě za účelem ověření částek vyúčtovaných podle této Smlouvy.
7. Zadavatel se zavazuje provést platby za Služby poskytnuté podle této Smlouvy níže stanoveným způsobem:

popsaným v příloze A.

8. Veškeré platby podle této Smlouvy budou uhrazeny v korunách českých formou bankovního převodu na níže uvedený účet Poskytovatele služeb:

9. The payments from Sponsor for the Services provided by Provider hereunder (i) represent the fair market value for such Services, (ii) were negotiated in an arm's length transaction, and (iii) have not been determined in a manner that takes into account the volume or value of any referrals or business otherwise generated between the parties.
 10. Either party may terminate this Agreement by giving thirty (30) days written notice to the other party. This Agreement enters into force and effect on the date when it is signed by both parties as of the last date below and ceases to have effect when the Study is completed or when terminated by the parties in accordance with the terms of this Agreement. The completion of this study or termination this Agreement shall not relieve either party of its obligation to the other in respect of Articles 7, 13, 14, 15 or 17.
 11. The parties acknowledge that in providing professional Services for Sponsor, the Provider is doing so as an independent contractor and not as an employee of Sponsor. As an independent contractor, neither the Provider nor any associated staff assisting with the Study will receive any compensation beyond that stated above, except a compensation payable to Person responsible for Service under separate agreement between Sponsor and Person responsible for service. Sponsor shall not be responsible for paying any taxes on behalf of the Provider or any associated staff assisting with the Study (including, any income taxes) and the Provider warrants that the Provider will fulfil all applicable obligations regarding such taxes.
 12. All information and materials provided to the Provider by Sponsor or its representatives pursuant to this Agreement or generated pursuant to this Agreement (hereinafter, called "**Confidential Information**") shall be the property of Sponsor. The Provider may use only Confidential Information for performance under this Agreement. The Provider shall keep the Confidential Information strictly confidential and shall disclose it only to the Person responsible for Services and/or members of staff assisting with the Study on a need-to-know basis and for use only in performance of this Agreement. The Provider shall
9. Platby ze strany Zadavatele za Služby poskytnuté Poskytovatelem služeb na základě této Smlouvy (i) představují přiměřenou tržní hodnotu za takové Služby, (ii) byly sjednány jako transakce v běžných obchodních vztazích a (iii) nebyly určeny způsobem, který zohledňuje objem nebo hodnotu jakýchkoliv doporučení nebo jakýmkoli jiným způsobem generovanou obchodní spoluprací mezi stranami.
 10. Každá ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu na základě písemného oznámení doručeného druhé smluvní straně 30 (slovy: třicet) dnů předem. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podepsání oběma smluvními stranami k poslednímu z dat podpisu uvedených níže a pozbývá účinnosti dokončením Studie nebo na základě ukončení smluvními stranami v souladu s podmínkami této Smlouvy. Dokončením Studie nebo ukončením této Smlouvy není žádná smluvní strana zproštěna svých závazků vůči druhé smluvní straně podle čl. 7, 13, 14, 15 nebo 17 této Smlouvy.
 11. Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že při poskytování odborných Služeb Zadavateli vystupuje Poskytovatel služeb jako nezávislý dodavatel a nikoli jako zaměstnanec Zadavatele. Poskytovatel služeb jako nezávislý dodavatel ani spolupracující personál podílející se na provádění Studie nemají nárok na jakoukoli odměnu nad rámec plateb uvedených výše s výjimkou odměny splatné Osobě zodpovědné za služby na základě samostatné smlouvy mezi Zadavatelem a Osobou zodpovědnou za služby. Zadavatel neodpovídá za zaplacení jakýchkoliv daní za Poskytovatele služeb nebo spolupracující personál podílející se na Studii (včetně případných daní z příjmu), přičemž Poskytovatel služeb zaručuje, že splní veškeré příslušné povinnosti v souvislosti s takovými daněmi.
 12. Veškeré informace a materiály poskytnuté podle této Smlouvy Poskytovateli služeb Zadavatelem nebo jeho zástupci nebo vytvořené podle této Smlouvy (dále jen "**Důvěrné informace**") jsou vlastnictvím Zadavatele. Poskytovatel služeb je oprávněn používat Důvěrné informace pouze pro účely plnění na základě této Smlouvy. Poskytovatel služeb se zavazuje, že bude Důvěrné informace uchovávat v tajnosti a tyto poskytne pouze Osobě zodpovědné za Služby a/nebo členům personálu podílejícím se na Studii, a to pouze v případě potřeby a pouze pro účely plnění této Smlouvy. Poskytovatel služeb odpovídá za jakékoliv porušení tohoto ustanovení o důvěrnosti

be responsible for any breach of this confidentiality provision by its staff or agents.

13. The Provider agrees to allow Sponsor or its designee access to the Study documentation maintained with regards to the Patients to check that Provider has complied with all of its obligations herein.

14. Sponsor shall not be held liable for any damages or losses that may result from Provider's negligence or from the performance of Provider's Services and obligations hereunder, and Provider shall indemnify and hold Sponsor, its officers, directors and employees harmless from and against any suits, claims, actions or liabilities arising from Provider's breach of any of its obligations under this Agreement or from its negligent acts, omissions or failure to act.

15. Neither party may use the name of the other party in any publicity or advertising nor issue a press release or otherwise publicize or disclose any information related to the existence of this Agreement or the terms and conditions hereof, without the prior written consent of the other party.

16. All concepts, inventions, ideas, patent rights, data, reports, trademarks, and copyrights which are related to or arise out of or in connection with the Protocol, Provider's Services or work product or any and all Services performed by Provider pursuant to this Agreement, will be the exclusive property of, and all ownership rights shall vest in, Sponsor or Sponsor's designee. All Works Made for Hire as defined in the U.S. Copyrights and all other copyrightable works are deemed, upon their creation, to be assigned to Sponsor. Provider warrants that Provider has authority to assign all inventions, copyrights and other intellectual property rights to Sponsor and further agrees to sign all necessary documents or take such other actions as Sponsor may reasonably request in order to perfect any and all such rights.

informací ze strany svých zaměstnanců nebo zástupců.

13. Poskytovatel služeb se zavazuje, že umožní Zadavateli nebo jím pověřené osobě přístup k dokumentaci Studie vedené o subjektech hodnocení za účelem prověření splnění všech závazků Poskytovatele služeb podle této Smlouvy.

14. Zadavatel neodpovídá za jakékoli případné škody nebo ztráty, které mohou vzniknout v důsledku nedbalosti Poskytovatele služeb, nebo při plnění Služeb a povinností Poskytovatele služeb podle této Smlouvy, přičemž se Poskytovatel služeb zavazuje, že Zadavatele, jeho statutární zástupce, vedoucí pracovníky a zaměstnance odškodní a zajistí proti jakýmkoli žalobám, nárokům, jiným úkonům nebo odpovědnostním závazkům v důsledku porušení povinností Poskytovatele služeb podle této Smlouvy nebo v důsledku nedbalosti, nekonání nebo opomenutí ze strany Poskytovatele služeb.

15. Žádná ze smluvních stran není oprávněna použít název druhé smluvní strany v rámci jakékoli propagace nebo reklamy ani vydat tiskovou zprávu nebo jinak publikovat či zveřejnit jakékoli informace vztahující se k existenci této Smlouvy nebo podmínkám v ní stanoveným bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.

16. Veškeré koncepty, objevy, myšlenky, patentová práva, údaje, zprávy, ochranné známky a autorská práva, která se týkají nebo vznikají z nebo v souvislosti s Protokolem, službami či výsledky práce Poskytovatele služeb či jakýmkoliv Službami poskytnutými Poskytovatelem služeb podle této Smlouvy, jsou výlučným vlastnictvím Zadavatele a veškerá vlastnická práva náleží Zadavateli nebo osobě určené Zadavatelem. Veškerá díla zhotovená na objednávku, tak jak jsou definována v zákoně Spojených států amerických o autorském právu (U. S. Copyrights), a veškerá další díla, která mohou být chráněna podle autorských zákonů, jsou v okamžiku jejich vytvoření považována za postoupená Zadavateli. Poskytovatel služeb zaručuje, že je oprávněn postoupit veškeré objevy, autorská práva a jiná práva duševního vlastnictví Zadavateli, a dále souhlasí s tím, že podepíše jakékoli nezbytné dokumenty či uskuteční jakákoli jiná jednání, která bude Zadavatel důvodně požadovat pro perfekci těchto práv.

17. The Provider warrants and represents that as of the date of this Agreement Provider (i) has the authority to execute this Agreement; and (ii) is not a party to any oral or written contract or understanding with any third party that is inconsistent with this Agreement and/or its performance hereunder, or that will in any way limit or conflict with its ability to fulfill the terms of this Agreement. Provider further represents that it will not enter into any such agreement during the term of this Agreement.
18. Provider represents and warrants that neither it nor its representatives or employees involved with this Services under this Agreement have been debarred pursuant to the Federal Food, Drug and Cosmetic Act, or excluded from a federal health care program, or similarly sanctioned under the laws of the Czech Republic.
19. Provider represents and warrants that it will not knowingly use in any capacity, in connection with any Services to be performed under this Agreement, any individual who has been debarred pursuant to any applicable laws or regulations of Czech Republic. If Provider is not owned or controlled by the government, Provider represents and warrants that Provider is not owned by 50% or more by a person listed on the U.S. Treasury Department's List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons (hereinafter called the "SDN List") (<https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.pdf>) or U.S. Treasury Department's Office of Foreign Asset Controls "OFAC" Consolidated Sanctions List (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/consolidated.aspx>). Provider further represents and warrants that Provider shall notify Sponsor in writing immediately if Provider becomes owned by 50% or more by a person listed on the SDN List.
20. Provider warrants and represents that Provider has insurance, as required by applicable legal regulations, covering liability for damage associated with provision of health care services. Provider shall produce proof of such insurance within thirty (30) days of Sponsor's request.
17. Poskytovatel služeb zaručuje a prohlašuje, že k datu podpisu této Smlouvy (i) je oprávněn uzavřít tuto Smlouvu a (ii) není stranou žádné jiné ústní či písemné dohody nebo smlouvy s jakoukoli třetí stranou, která by byla v rozporu s touto Smlouvou a/nebo plněním podle této Smlouvy a která by jakýmkoli způsobem omezovala nebo byla v rozporu se způsobilostí Poskytovatele služeb plnit podmínky této Smlouvy. Poskytovatel služeb dále prohlašuje, že žádnou takovou smlouvu nebo dohodu neuzavře po dobu trvání této Smlouvy.
18. Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že jemu ani jeho zástupcům či zaměstnancům podílejícím se na poskytování Služeb podle této Smlouvy nebylo jakkoliv omezeno oprávnění k provádění studií podle Federálního zákona o potravinách, léčivech a kosmetice ani nebyli vyloučeni z federálního programu zdravotní péče ani jim nebyla uložena obdobná sankce podle právních předpisů České republiky.
19. Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že vědomě nevyužije v žádné funkci, v souvislosti s jakýmkoliv Službami, které mají být poskytnuty podle této Smlouvy, jakoukoliv osobu, které bylo podle právních předpisů České republiky odebráno oprávnění k provádění klinických hodnocení. Pro případ, že Poskytovatel služeb není státním zdravotnickým zařízením, tak Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že není vlastněn z 50 % a více procent osobou uvedenou na černé listině speciálně označených občanů vedené Ministerstvem financí USA (dále jen „SDN seznam“) (<https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.pdf>) nebo na konsolidovaném seznamu sankcí vedeném Úřadem pro kontrolu zahraničních aktiv (OFAC) Ministerstva financí USA (<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/consolidated.aspx>). Poskytovatel služeb dále prohlašuje a zaručuje, že podá Zadavateli neprodleně písemnou zprávu, pokud by se stal nejméně z 50 % vlastněným osobou uvedenou na SDN seznamu.
20. Poskytovatel služeb zaručuje a prohlašuje, že má sjednáno pojištění své odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s poskytováním zdravotních služeb, jak je vyžadováno příslušnými právními předpisy. Poskytovatel služeb předloží důkaz takového pojištění do třiceti (30) dnů od žádosti Zadavatele.

21. Provider shall not assign this Agreement to any person, firm, partnership, corporation or other entity (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Sponsor, which consent may be withheld for any reason. Sponsor shall be entitled to assign this Agreement to any of its subsidiaries, affiliates, and/or its parent corporation, or any of such parent corporation's subsidiaries and/or affiliates (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Provider.
22. Provider agrees that it will not make any payment, either directly or indirectly, of money or other assets (collectively hereinafter called "**Payment**") to any Government Official (as defined below) if such Payment is for the purpose of influencing decisions or actions with respect to the subject matter of this Agreement or any other aspect of Sponsor's business. "**Government Official**" means (i) any officer or employee of a government, or of a public international organization, (ii) any person acting in an official capacity for or on behalf of any such government or public international organization, and (iii) any official of a political party or candidate for political office. Provider will report any violation of the requirements of this Article to Sponsor immediately and agrees to make all relevant records and other documentation relating to a violation available for Sponsor and its representatives review.
23. If Provider is a corporate entity, Provider represents and warrants that, other than as set forth below, Provider and/or any of its directors, officers, or employees is not employed or engaged, whether paid or unpaid, in any of the following in a capacity that could allow any of its directors, officers, or employees to influence the Sponsor's, or Sponsor's affiliate business:
- 23.1 as Government Official (including a relationship with a Governmental Official which could cause the official to influence the business of the Sponsor or Sponsor affiliate companies);
21. Poskytovatel služeb není oprávněn tuto Smlouvu postoupit jakékoli osobě, podniku, sdružení, společnosti nebo jinému subjektu bez předchozího písemného souhlasu Zadavatele (a to ani na základě zákona, soudním postupem či jiným způsobem), přičemž takový souhlas může být z jakéhokoli důvodu odepřen. Zadavatel je oprávněn tuto Smlouvu postoupit na kteroukoli svoji dceřinou, přidruženou a/nebo mateřskou společnost anebo kterékoli dceřiné nebo přidružené společnosti své mateřské společnosti (a to i na základě zákona, soudního postupu či jinak) bez předchozího písemného souhlasu Poskytovatele služeb.
22. Poskytovatel služeb souhlasí, že neprovede jakoukoliv výplatu, přímo nebo nepřímo, peněžních prostředků nebo jiných majetkových hodnot (dále společně jen „**Platba**“) jakékoliv Úřední osobě (jak je tato definována níže), pokud by měla být taková Platba provedena za účelem ovlivnění rozhodování nebo jednání vztahujícímu se k předmětu této Smlouvy nebo jakémukoliv jinému aspektu podnikatelské činnosti Zadavatele. Pojmem „**Úřední osoba**“ se rozumí (i) zastávající funkci nebo zaměstnaná v orgánu veřejné moci nebo v mezinárodní organizaci vytvořené subjekty mezinárodního práva veřejného, (ii) jakákoliv osoba jednající v úředním postavení pro nebo v zastoupení jakéhokoliv orgánu veřejné moci nebo mezinárodní organizace vytvořené subjekty mezinárodního práva veřejného a (iii) zastávající funkci v politické straně nebo kandidující na politickou funkci. Poskytovatel služeb neprodleně oznámí jakékoliv porušení povinností stanovených v tomto článku Zadavateli a potvrzuje, že zpřístupní Zadavateli a jeho zástupcům ke kontrole veškeré relevantní záznamy a další dokumentaci týkající se takového porušení.
23. Je-li Poskytovatel služeb právnická osoba, prohlašuje a zaručuje, že kromě níže uvedeného on ani žádný z jeho statutárních orgánů, vedoucích pracovníků či zaměstnanců není v zaměstnaneckém ani v jiném právním vztahu, ať už je či není spojen s finanční odměnou, jemuž by odpovídaly níže uvedené funkce a pozice a jenž by takové osobě umožňovaly ovlivňovat obchodní záležitosti Zadavatele nebo přidružené společnosti Zadavatele, a to jako:
- 23.1 Úřední osoba (včetně vztahu k Úřední osobě, v jehož důsledku by tato Úřední osoba mohla ovlivnit obchodní záležitosti Zadavatele nebo jeho přidružených společností);

- 23.2 on or serving in an official service provider capacity to any reimbursement committee, pricing committee, drug approval committee, formulary or similar committee (e.g. State Office for Drug Control and Ministry of Healthcare) or health insurance company or official service provider / advisor to any of these committees;
- in any other governmental position, including a position in an international governmental health organization, such as the WHO (World Health Organization) or UNICEF.
24. If Provider is an individual, Provider shall notify Sponsor in case Provider or according to Provider's best knowledge Provider's immediate family relatives (including married and unmarried spouse; siblings, children, parents, grandparents) are employed or engaged, whether paid or unpaid, in any of the following entities in a capacity that could allow the individual to influence the business of the Sponsor or its affiliates: (a) as government official (including a relationship with a governmental official which could cause the official to influence the business of the Sponsor); (b) on or serving in an official advisory capacity to any reimbursement committee, pricing committee, drug approval committee, formulary or similar committee; (c) in any other governmental position, including a position in an international governmental health organization, such as the WHO (World Health Organization) or UNICEF.
25. Provider shall inform in writing, without delay Sponsor to the extent the status described above in sec. 23 or in sec. 24 changes during the term of this Agreement.
26. If the Provider learns that a conflict of interest within the meaning of sec. 24 or of sec. 25 hereof may arise during the term of this Agreement, it shall inform without delay Sponsor if requested to do so by Sponsor, and Sponsor shall be entitled to terminate this Agreement with immediate effect upon notice to the Provider.
27. For transparency reasons the Sponsor is entitled to inform any requestor about the Provider's services under this Agreement as far as the Sponsor is requested to do so according to applicable legal regulations.
28. No term, condition or other provision of any attachment(s) or addenda to this Agreement shall
- 23.2 člen nebo osoba jednající z úředního pověření nebo jako poradce komise rozhodující o úhradách léčiv, o cenách léčiv, nebo o registraci léčiv, kategorizační komise anebo jiné komise, či obdobného orgánu (např. Státní ústav pro kontrolu léčiv a Ministerstvo zdravotnictví) nebo zdravotní pojišťovny;
- 23.3 osoba zastávající jakoukoliv jinou veřejnou funkci včetně funkce v mezinárodní vládní zdravotnické organizaci, jako je WHO (Světová zdravotnická organizace) nebo UNICEF.
24. Je-li Poskytovatel služeb fyzická osoba, oznámí Zadavateli, pokud on sám nebo podle jeho nejlepších vědomostí osoby jemu blízké (včetně jeho manželky a družky, sourozenců, dětí, rodičů a prarodičů) jsou v pracovněprávním nebo jiném vztahu, ať vykonávaném za odměnu nebo bezplatně, k některému z následujících orgánů, a to v postavení, které jim umožňuje ovlivnit podnikatelskou činnost Zadavatele nebo jeho přidružených společností: (a) úřední osoba (včetně vztahu k úřední osobě, na jehož základě by mohla tato osoba ovlivnit podnikatelskou činnost Zadavatele); (b) člen nebo poradce jakékoliv komise rozhodující o úhradách léčiv, ceně léčiv, registraci léčiv, kategorizační nebo obdobné komise; (c) jakákoliv jiná veřejná funkce, včetně funkce v mezinárodní vládní zdravotnické organizaci, jako je WHO (Světová zdravotnická organizace) nebo UNICEF.
25. Poskytovatel služeb se zavazuje bezodkladně písemně informovat Zadavatele o každé změně stavu popsaného v bodech 23 nebo 24 výše po celou dobu trvání této Smlouvy.
26. Dozví-li se Poskytovatel služeb, že může dojít ke střetu zájmů ve smyslu bodů 24 nebo 25 Smlouvy po dobu trvání této Smlouvy, informuje o tom neprodleně Zadavatele a neprodleně přeruší poskytování Služeb, pokud o to bude Zadavatelem požádán, a Zadavatel bude oprávněn vypovědět Smlouvu bez výpovědní doby.
27. V souladu s požadavky na transparentnost je Zadavatel oprávněn informovat jakéhokoli žadatele o Službách poskytovaných Poskytovatelem služeb na základě této Smlouvy, je-li Zadavatel povinen podle právních předpisů takovou informaci poskytnout.
28. Žádná náležitost, podmínka nebo jiné ustanovení jakékoli přílohy nebo dodatku této Smlouvy

supersede any term, condition or other provision of this Agreement and with respect to any inconsistency or ambiguity, this Agreement shall control. This Agreement represents the entire understanding of the parties and hereby supersedes all prior understandings and agreements, whether oral or written, between the parties with respect to the Services to be performed. This Agreement may only be amended by a written instrument signed by both parties. This Agreement is executed in a bilingual English-Czech version, while in case of discrepancies between the language versions the Czech version shall prevail.

nenahrazuje jakoukoli náležitost, podmínku nebo ustanovení této Smlouvy, přičemž v případě jakéhokoli rozporu nebo pochybností je rozhodující tato Smlouva. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran a nahrazuje veškerá předchozí ústní či písemná ujednání mezi smluvními stranami ve vztahu ke Službám, které mají být poskytnuty. Tuto Smlouvu lze měnit pouze ve formě písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami. Tato Smlouva je vyhotovená v dvojazyčné anglicko-české verzi, přičemž v případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze v českém jazyce.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be executed, by duly authorized representatives, as of the last date written below.

NA DŮKAZ TOHO smluvní strany zajistily, aby tato Smlouva byla podepsána jejich řádně oprávněnými zástupci a takto uzavřena k poslednímu z níže uvedených dat.

ACCEPTED AND AGREED:

PŘIJATO A SCHVÁLENO:

MERCK SHARP & DOHME s.r.o.

BY / PODEPSAL: _____

DATE / DATUM: _____

NAME / JMÉNO: XXX

TITLE / FUNKCE: XXX

FAKULTNÍ NEMOCNICÍ BRNO

BY / PODEPSAL: _____

DATE / DATUM: _____

NAME / JMÉNO: Prof. MUDr. Jaroslav Štěrbá, Ph.D.

TITLE / FUNKCE: Director / ředitel